

Правила та умови надання послуги грошових переказів

Акціонерним Товариством TRYPAY S.A.

Національна платіжна установа

I. Загальні положення

1. Правила та умови визначають правила надання платіжних послуг Національною платіжною установою Акціонерним Товариством TryPay S.A., юридична адреса якої знаходиться за адресою: 50-072 Вроцлав, вулиця Павла Влодковича, 10/5, внесена до реєстру підприємців, який веде Районний суд Вроцлава Фабрична у Вроцлаві, VI Комерційний відділ Національного судового реєстру під номером 0000412103, внесений до реєстру національних платіжних установ та інших постачальників, що ведеться Управлінням фінансового контролю Республік Польщі під номером IP25/2014, в інтересах Користувачів та Агента, що діє від імені та від імені Акціонерного Товариства TryPay S.A.
2. Якщо в Правилах та умовах зазначено виконання конкретних обов'язків, пов'язаних з наданням платіжних послуг Акціонерним Товариством TryPay S.A. Одержувачам послуг, то під цим також слід розуміти обов'язки, що виконуються Агентом, за умови, що Агент діє від імені та за дорученням Акціонерного Товариства TryPay S.A. у зв'язку з наданням платіжних послуг.
3. Акціонерне Товариство TryPay S.A. несе солідарну відповідальність за дії та бездіяльність Агента по відношенню до Одержувача послуг, пов'язані з наданням платіжних послуг.
4. Платіжні послуги надаються на підставі цих Правил та умов надання платіжних послуг (далі – Правила), які є невід'ємною частиною договору про надання платіжних послуг.
5. У питаннях, не врегульованих Правилами, застосовуються норми закону, зокрема Закон від 19 серпня 2011 року про платіжні послуги.
6. Прийняття положень Правил є умовою укладення цивільно-правового договору про надання платіжних послуг, зазначених в цих Правилах.
7. Правила розміщуються на видному місці в приміщенні Агента, а також доступні на сайті.
8. Агент здійснює самостійну підприємницьку діяльність у сфері платіжних послуг, на підставі агентського договору, укладеного з Акціонерним Товариством TryPay S.A. та під його керівництвом.

II. Платіжні послуги

1. Акціонерне Товариство TryPay S.A. надає Одержувачу послуг платіжну послугу, яка полягає у виконанні Акціонерним Товариством TryPay S.A. на запит Одержувача послуг грошового переказу від імені Одержувача послуг зазначеному одержувачу цих коштів (далі – Платіжна послуга або грошовий переказ)
2. Акціонерне Товариство TryPay S.A., надаючи Платіжну послугу, виступає постачальником Одержувача послуг у розумінні Закону від 19 серпня 2011 року про платіжні послуги.

III. Умови надання платіжної послуги

1. Акціонерне Товариство TryPay S.A. надає Платіжну послугу Одержувачу послуг на підставі заяви, отриманої від Одержувача послуг, щодо виконання Акціонерним Товариством TryPay S.A. платіжної операції, що полягає в переказі коштів на банківський рахунок Одержувача, вказаний Одержувачем послуги (Платіжна вимога).
2. З Одержувача послуг стягується одноразова плата за виконання платіжної вимоги, якщо сторони не уклали договір про співпрацю, в якому спосіб винагороди узгоджений іншим чином. Крім одноразової плати, з клієнта не стягуються будь-які інші оплати.
3. Одержувач послуг може подавати Платіжні вимоги в письмовій формі, на бланках для платіжних вимог, в усній або будь-якій іншій формі, погодженій з Акціонерним Товариством TryPay S.A., в тому числі за допомогою спеціальної інформаційної системи.
4. Бланк для платіжних вимог, заповнений Одержувачем послуг або особою, що виставляє рахунок, або відповідні цифрові записи (у разі оформлення замовлення за допомогою інформаційної системи) не є доказом укладення Платіжної вимоги. Даний бланк або запис може бути підставою для реклаमाції тільки в день надання Платіжної вимоги, якщо він (бланк або запис) містить печатку Агента відповідно до шаблону роздруковки для клієнта і поточної дати або згенерований за допомогою інформаційної системи Акціонерного Товариства TryPay S.A.
5. Акціонерне Товариство TryPay SA. надає Одержувачу послуг наступну інформацію перед прийняттям Платіжної вимоги:
 - 1) інформацію, котра необхідна Одержувачу послуг для належного виконання Платіжної вимоги,
 - 2) інформації щодо максимального строку виконання наданої платіжної послуги,
 - 3) інформації щодо будь-яких зборів, що підлягають сплаті Одержувачем послуг на користь Акціонерного Товариства TryPay S.A., у тому числі інформацію про суми цих зборів.
6. Акціонерне Товариство TryPay S.A. виконує Платіжні вимоги в робочі дні. Робочі дні – це всі державні дні тижня, за винятком суботи та святкових днів.
7. Акціонерне Товариство TryPay S.A. виконує Платіжні вимоги відразу після їх прийняття від Одержувача послуг разом з грошовими коштами, але не пізніше ніж до кінця наступного Робочого дня з моменту отримання Платіжної вимоги. У випадку, якщо Платіжну вимогу складену у письмовій фізичній формі, термін виконання може бути продовжений на один робочий день. В окремих Агентствах дозволено здійснювати платежі за допомогою платіжної картки.
8. У випадку, якщо Акціонерне Товариство TryPay S.A. отримало Платіжну вимогу, яка не може бути виконана в день прийняття Платіжної вимоги з огляду на дні та години виконання внутрішніх бухгалтерських операцій банків, які обслуговують банківські рахунки Акціонерного Товариства TryPay S.A., Акціонерне Товариство TryPay S.A. виконає платіжну операцію до кінця наступного Робочого дня.
9. Для того, щоб Платіжна вимога була належним чином оформлена Акціонерним Товариством TryPay S.A., Одержувач послуг зобов'язаний надати наступну інформацію: ім'я, прізвище, адресу, суму платіжної операції, ім'я та прізвище одержувача переказу, номер банківського рахунку одержувача коштів, призначення переказу.
10. Акціонерне Товариство TryPay S.A. здійснює платіжні операції тільки в польській національній валюті (PLN).
11. Одразу після здійснення платіжної операції Акціонерне Товариство TryPay S.A. надає Одержувачу послуг наступну інформацію:

1) інформацію, що дозволяє Одержувачу послуг ідентифікувати платіжну операцію та, у окремих випадках, платника, а також будь-яку іншу інформацію, надану Одержувачу у зв'язку з виконанням платіжної операції;

2) суму платіжної операції у валюті, в якій здійснюється переказ Одержувачу;

3) інформацію про будь-які збори, що підлягають сплаті на користь Одержувача у зв'язку з платіжною операцією, та, якщо необхідно, детальну інформацію про суми таких зборів.

Інформація надається Одержувачу послуг у вигляді письмового підтвердження прийняття Платіжної вимоги у вигляді роздруківки з інформаційної системи «Квитанція про прийняття платіжної вимоги», яка є підтвердженням реєстрації операції. Роздруківка повинна містити штамп Акціонерного Товариства TryPay S.A., відповідно до шаблону штампу, розміщеної на шаблоні роздруківки для клієнта, з поточною датою та підписом Агента (касира). Вищезазначене підтвердження також може бути надане у вигляді цифрових записів, наданих Одержувачу послуг за допомогою інформаційної системи Акціонерного Товариства TryPay S.A.

12. Підтвердженням прийняття Платіжної вимоги для Агента та Акціонерного Товариства TryPay S.A. є електронний запис в інформаційній системі.

13. У разі виникнення можливого спору щодо правильності виконання Платіжної вимоги та розбіжностей між роздруківкою та записом в інформаційній системі, письмове підтвердження вважається таким, що має юридичну силу, за умови, що воно містить штамп та підпис Агента (касира).

14. Акціонерне Товариство TryPay S.A. несе відповідальність тільки за виконання Платіжної вимоги, яка була прийнята і підтверджена штампом і підписом Агента (касира), що також може являтися предметом скарги.

15. Переказ коштів здійснюється за безготівковим розрахунком через банківські рахунки Акціонерного Товариства TryPay S.A.

IV. Скарги

1. Будь-які скарги, пов'язані з наданням платіжних послуг, приймаються та розглядаються Акціонерним Товариством TryPay S.A. відповідно до правил, викладених у Правилах.

2. Скарги повинні бути подані в письмовій формі, відправлені на адресу Акціонерного Товариства TryPay S.A. або передані Агенту. Крім того, скарги можуть бути подані засобами дистанційного зв'язку електронною поштою на електронну адресу: info@TryPay.pl та усно за номерами телефонів (71) 757 23 38 та (71) 757 23 39.

3. Предметом скарги є надання Платіжної послуги Акціонерним Товариством TryPay S.A. або Агентом з порушенням умов, викладених у цих Правилах або в Законі про платіжні послуги.

4. До кінця дня, в який було подано Платіжну вимогу, Одержувач послуг може подати скаргу безпосередньо Агенту.

5. Після дати надання Платіжної вимоги Одержувач послуг повинен подати скаргу до Акціонерного Товариства TryPay S.A.

6. Одержувач послуг може отримати по телефону інформацію про те, чи надійшло його платіжна вимога до Акціонерного Товариства TryPay S.A. і на якому етапі реалізації вона знаходиться.

7. Скарги розглядаються негайно, але не пізніше ніж протягом 15 робочих днів з дня отримання Скарги. В особливо складних випадках, які унеможливають розгляд Скарги та надання

відповіді у вищезазначений строк, Товариство може продовжити строк розгляду Скарги, письмово повідомивши про Одержувача послуг із зазначенням наступної інформації:

- 1) пояснення причини затримки;
- 2) перелік обставин, які повинні бути встановлені для розгляду справи;
- 3) очікуваний строк розгляду Скарги та надання відповіді, який не може перевищувати 35 робочих днів з дня подання Скарги.

8. Для того, щоб продовжити термін розгляду Скарги Акціонерним Товариством TryPay S.A., достатньо надіслати відповідь до закінчення строку розгляду Скарги. Якщо Акціонерне Товариство TryPay S.A. не дотримується терміну розгляду Скарги, Скарга вважається розглянутою на користь Одержувача послуг.

9. Предметом Скарги не можуть бути:

- 1) факт, що банківський рахунок, вказаний Одержувачем послуг, на який Одержувач замовив грошовий переказ, не належав Одержувачу переказу, якому Одержувач послуг мав намір переказати кошти,
- 2) невиконання Одержувачем послуг умов Правил,
- 3) інші обставини, пов'язані з діяльністю третіх осіб, послугами яких Акціонерне Товариство TryPay S.A. не користується при наданні Платіжної послуги.

10. Інформація про розгляд скарги надається Одержувачу послуг у письмовій формі. За запитом Одержувача послуг інформація щодо Скарги може бути надіслана електронною поштою на адресу, вказану Одержувачем послуг.

11. Скарга повинна містити вказівку на Отримувача послуг та короткий опис претензій, що висуваються. Якщо скаргу потрібно доповнити, Акціонерне Товариство TryPay S.A. просить Одержувача послуг доповнити її.

12. Скарги повинні бути подані протягом 13 місяців з дня події, що являється предметом скарги.

V. Обмеження

1. Не допускається використання Платіжної послуги з метою порушення або обходу законодавства або правил добросовісної торгівлі, зокрема здійснення платежів з використанням інструментів, що не належать Одержувачу послуги, та надання інформації незаконного характеру.

2. Акціонерне Товариство TryPay S.A. не несе відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цими Правилами, за умови, якщо невиконання або неналежне виконання зобов'язань спричинене обставинами, що не залежать від Акціонерного Товариства TryPay S.A., незважаючи на прояв належної обачності (обставини непереборної сили). У разі настання обставин непереборної сили виконання Послуги буде призупинено на період, що дорівнює періоду дії обставин непереборної сили.

3. Акціонерне Товариство TryPay S.A. не несе відповідальності за помилки Одержувача послуг при наданні даних, необхідних для надання Послуги, зокрема номера банківського рахунку Одержувача. У разі помилки Одержувача послуг, яка полягає у наданні неправильного номера банківського рахунку Одержувача переказу, Акціонерне Товариство TryPay S.A. може, на вимогу Одержувача послуг, призупинити замовлену Платіжну послугу, якщо Платіжна послуга ще не була повністю виконана. У разі призупинення надання Платіжної послуги відповідно до

попереднього речення, Акціонерне Товариство TryPay S.A. негайно повертає Одержувачу послуг суму здійсненого ним переказу.

4. Акціонерне Товариство TryPay S.A. несе відповідальність за кошти, отримані від Одержувачів послуг з моменту прийняття цих коштів Акціонерним Товариством TryPay S.A. або Агентом.

IV. Обробка персональних даних

Інформація про Адміністратора, спосіб обробки персональних даних та права Клієнта відповідно до чинного законодавства про захист персональних даних представлена в Політиці конфіденційності.

VII. Заключні положення

1. Мовою надання послуг Акціонерним Товариством TryPay S.A. Одержувачам послуг є польська. Всі документи, що формують відносини між Одержувачем послуг та Акціонерним Товариством TryPay S.A. викладені польською мовою.

2. Контролюючим органом є Польський орган фінансового контролю з місцезнаходженням за адресою: 00-549 Варшава, вулиця Пекна, 20.

3. Одержувач послуг може подати скаргу до контролюючого органу на дії Акціонерного Товариства TryPay S.A. або його Агента, якщо такі дії порушують законодавство або положення Правил.

4. Детальна контактна інформація Акціонерного Товариства TryPay S.A. доступна на веб-сайті www.trypay.pl.